

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Belva Yuen King TONG/PLAND

寄件者: Belva Yuen King TONG/PLAND
寄件日期: 2025年12月23日星期二 17:09
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Christina Ki Na LEE/PLAND
主旨: Fw: Submission of Soft Copy of New s.16 Planning Application No. A/YL-LFS/590
附件: Form No. S.16-I_Nov 2023_TM-210454_V5_P6_11_14.pdf

Dear Sir/ Madam,

Please see the attachments for SI for Application No. A/YL-LFS/590. Thank you.

Best regards,

Belva Tong

TPG/4

for TM&YLW DPO, PlanD

Tel: 2158 6084



劃出更多可能 · 創造無限機遇
Planning a Future of Boundless Opportunities



From: CHU, Derek Wing Cheong

Sent: 2025/12/22 15:35

To: TPB Submission/PLAND <tpbsubmission@pland.gov.hk>

Cc: TM <[REDACTED]>

Subject: RE: Submission of Soft Copy of New s.16 Planning Application No. A/YL-LFS/590

Dear Miss Tong(PD) and TPB,

Please find the revised pages P.6, P11 and P14 as your advice.

Thanks & regards,

Derek Chu

Assistant Engineer

M (852) [REDACTED]

E [REDACTED]

Kum Shing Group 金城營造集團

From: TPB Submission/PLAND <tpbsubmission@pland.gov.hk>

Sent: 2025/12/15 17:10

To: [REDACTED]

Subject: Submission of Soft Copy of New s.16 Planning Application No. A/YL-LFS/590

Dear Sir/Madam,

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

We refer to your hard copy submission of the attached s.16 planning application [*See attachment "2502845.pdf"*] to the Town Planning Board Secretariat (the Secretariat). For meeting the submission requirement, please upload the soft copy of the supplementary information (e.g. planning report and technical assessments) of the application via the link below in accordance with the Guidance Notes on "Application for Permission under Section 16/16A/12A of the Town Planning Ordinance" (Guidance Notes) (https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html) to complete the submission:

https://fespld.pland.gov.hk/FsShare?key=A_YL-LFS_590

Please ensure that the soft copy of the documents to be uploaded should be the same as the submitted hard copy, and no personal data (except names) should be included in the supplementary information of your submission (including plans, drawings, planning statement, technical assessments, etc.). Under no circumstances will the Secretariat accept any liabilities for any inaccuracies, discrepancies or disclosure of personal data in the submission.

Please also be reminded that currently the application submission is still incomplete and the Secretariat will not process the application until you have submitted the soft copy via the link above and notified the Secretariat of the submission by replying this email by **29.12.2025**. The date of receipt of application will be the date when the Secretariat receives all necessary information and documents. If the submission of soft copy and the notification are not completed by **29.12.2025**, without further notice, the Secretariat will take that you do not wish to continue the application. The submitted hard copies will be returned to you. For how to upload the documents, you may refer to the **Annex** and also the Guidance Notes for details.

[*See attachment "Annex (附件).pdf"*]

Any subsequent soft copy submissions for the above application, including further information and review application under s.17 of the Town Planning Ordinance, must be made via the Secretariat's Electronic Planning Application Submission System (EPASS) (<https://eservices2.tpb.gov.hk/epass/>) or the above link. For submission via the above link, it must be followed by notification to the Secretariat of the submission by email (tpbsubmission@pland.gov.hk). Otherwise, the Secretariat may refuse to consider the submission. Under no circumstances will the Secretariat accept any liabilities for any inaccuracies, discrepancies or disclosure of personal data in the submission.

Should you have any enquiries on this application, please contact the Secretariat by email (tpbsubmission@pland.gov.hk) or through telephone hotline (2231 4810 or 2231 4835).

Town Planning Board Secretariat

Disclaimer:

This email message (together with any attachments) is for the designated recipient only. It may contain information that is privileged for the designated recipient. If you receive this message but are not the intended recipient, you are hereby notified that any use, retention, disclosure, copying, printing, forwarding or dissemination of the message is strictly prohibited. Please erase/shred all copies of the message (including attachments) and notify the Secretariat of the Town Planning Board immediately.



[集團通訊《城訊》KUM SHING NEWS | www.kumshing.com.hk](http://www.kumshing.com.hk)

Disclaimer: This e-mail and its attachment(s) are confidential and may be subject to legal professional privilege and copyright. If you are not the intended addressee, you are hereby notified that any disclosure, usage, retention, dissemination is strictly prohibited. If you have received this mail in error, please contact the sender by returning this email. Thereafter, proceed to delete the entire e-mail from your computer immediately and permanently.

(ii) <i>For Type (ii) application</i> 供第(ii)類申請	
(a) Operation involved 涉及工程	<div> <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 </div> <div> <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 </div> <div> <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 18 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 1.2 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 </div> <div> <input checked="" type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 18 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 1.2 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 </div> <p>(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍))</p>
(b) Intended use/development 有意進行的用途／發展	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cable) and associated filling and excavation of land.

(iii) <i>For Type (iii) application</i> 供第(iii)類申請													
(a) Nature and scale 性質及規模	<div> <input checked="" type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置 </div> <div> <input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 </div> <p>Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量，包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name/type of installation 裝置名稱／種類</th> <th>Number of provision 數量</th> <th>Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Underground cable</td> <td>2</td> <td>2 x CABLES IN 18m(L)x1.0m(W)x1.2m(D)</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)</p>	Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)	Underground cable	2	2 x CABLES IN 18m(L)x1.0m(W)x1.2m(D)						
Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)											
Underground cable	2	2 x CABLES IN 18m(L)x1.0m(W)x1.2m(D)											

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

CLP received 3-ph (380V), 100A electricity supply application at location near DD 129 Tsim Bei Tsui.

Based on "***Cap. 406 Electricity Ordinance***"

Part III

Electricity Supplier's Powers and Obligations

13. Connection and continued supply

- (1) Where a fixed electrical installation complies with this Ordinance an electricity supplier shall, within a reasonable time after being requested to do so by the owner of the installation, connect the electricity supply to the installation.

For the new power supply of LOT 256 RP in Tsim Bei Tsui, CLP planned to lay new 2 x 300mm sq. cables for this project.

The Captioned power application is for office use only and there is lack of power supply before.

The most shortest cable route is to lay and connect cable from existing cable network to the customer's meter box. Since the existing cable located in CPA zone, The new cable laying work will also fall into the CPA zone unavoidably.

New underground cables laid under vacant, which bring minor impact to existing landscape of CPA zone. No visual impact would occur after the underground cable laying works.

In conclusion, the above method is the best method with least environmental impact for this application.

.....
.....
.....

Gist of Application 申請摘要			
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址	Government land in D.D.129 Tsim Bei Tsui		
Site area 地盤面積	<div> <div>18</div> <div>sq. m 平方米</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> About 約</div> </div> <div> <div>(includes Government land of 包括政府土地</div> <div>18</div> <div>sq. m 平方米</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> About 約)</div> </div>		
Plan 圖則	S/YL-LFS/11		
Zoning 地帶	CPA Zone		
Applied use/ development 申請用途／發展	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cable) and associated filling and excavation of land.		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
	Composite 綜合用途		